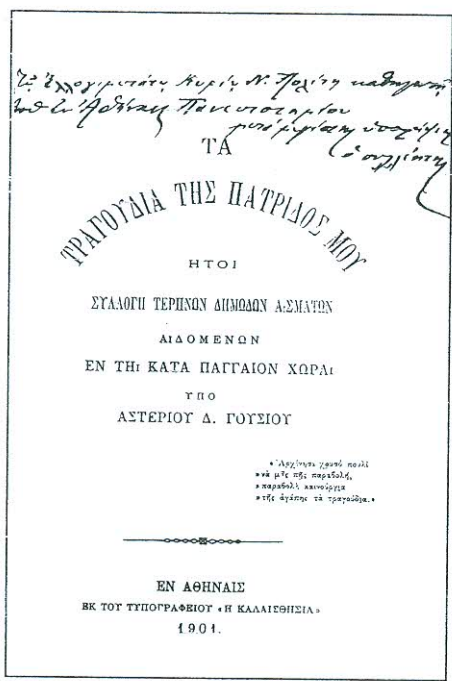


294



Τὰ τραγούδια τῆς πατρίδος μου,
 ἦτοι
 συλλογή τερπνῶν
 δημοδῶν ἄδομένων
 ἐν τῇ κατὰ Πάγγαιον χώρα
 ὑπὸ Ἀστερίου Δ. Γουσίου

(Ἐν Ἀθήναις: 1901)¹
 Εὐετηρίαση: ΓΙΩΡΓΟΣ Κ. ΑΓΓΕΙΟΠΛΑΣΤΗΣ

ΕΙΣΑΓΩΓΙΚΑ ΚΑΙ ΣΥΝΤΟΜΟΓΡΑΦΙΕΣ

Ὁ Ἀστέριος Δ. Γούσιος γεννήθηκε τὸ 1862 στὰ Λακκοβήγια τοῦ Παγγαίου. Ἀριστοῦχος τοῦ φερώνυμου διδασκαλείου τοῦ Μαρούλη στίς Σέρρες διορίζεται τὸ 1894, χρονιά πού ἐκδίδεται στή Λειψία τὸ πρῶτο βιβλίο του *Ἡ κατὰ τὸ Πάγγαιον χώρα*, διευθυντῆς τῆς Ἀστικῆς Σχολῆς Λακκοβηκίων καὶ ἀργότερα δάσκαλος σέ διάφορα χωριά τῆς περιοχῆς καὶ στή Δράμα.

Στή Δράμα γνωρίζεται μέ τὸ μητροπολίτη Χρυσόστομο Καλαφάτη, μετέπειτα ἐθνομάρτυρα μητροπολίτη Σμύρνης, πού “καθοδηγεῖ” τή δραστηριότητα καὶ συμμετοχή του στό Μακεδονικὸ Ἀγῶνα, κυρίως στήν περιοχή τῆς Ἀλιστράτης. Τὸ διάστημα 1902-1908 ἐργάζεται ὡς δάσκαλος στήν κοινότητα Πραβίου (σημερ. Ἐλευθερούπολη). Μέ τὴν κήρυξη τοῦ Νεοτουρκικοῦ Συντάγματος τὸ 1908 ἐγκαθίσταται στὰ Σέρρες καὶ ἀνοίγει τὸ πρῶτο βιβλιοπωλεῖο τῆς πόλης καὶ τὸν ἐπόμενο χρόνο ἕνα ἀπὸ τὰ πρῶτα τυπογραφεῖα τῆς Ἀνατολικῆς Μακεδονίας. Τὸ 1913 ἀλλὰ καὶ τὸ 1916 συλλαμβάνεται καὶ φυλακίζεται ἀπὸ τοὺς Βουλγάρους γιὰ νά ἐπι-

1. Σέ πρώτη μορφή περιλήφθηκε στὰ 10 ἀδημοσίευστα ἱστορικά σημειώματα (1822-2000), ἔκδοση περιορισμένου ἀριθμοῦ CD ROM ἀπὸ τὸ Τμῆμα Πληροφορικῆς τοῦ ΤΕΙ Σερρῶν, Σεπτέμβριος 2004.

στρέφει μέ τήν ἀνακωχή τοῦ 1918. Πεθαίνει τό 1920, σέ ἡλικία 58 ἐτῶν. Ὁ γιός του Χρήστος Γούσιος ἐπαναλειτούργησε τό τυπογραφεῖο ἀρχικά στίς Σέρρες κι ἀργότερα στή Θεσσαλονίκη².

Κατά τήν εὔρετηρίαση προηγείται ἡ ἀπλή καταγραφή τοῦ τίτλου τοῦ τραγουδιοῦ (τ.τ.). Σέ ἐλάχιστες περιπτώσεις μετά τόν τίτλο ἀκολουθοῦν μέσα σέ παρένθεση, γιά διευκρινιστικούς καθαρά λόγους, οἱ πρῶτοι στίχοι τοῦ τραγουδιοῦ. Ὅταν λείπει ὁ τίτλος (χ.τ.), καταγράφουμε τούς πρῶτους στίχους σέ πλάγια γραφή. Ἀκολουθοῦν ὁ ἀριθμός τῶν στίχων (στ.), ὁ αὐξων ἀριθμός (ἀ.ἀ.) τῆς συλλογῆς καί ἡ σελίδα (σ.) τοῦ βιβλίου. Ὅταν, ἐπίσης, οἱ πρῶτοι στίχοι διαφορετικῶν τραγουδιῶν τῆς ἴδιας κατηγορίας εἶναι ὅμοιοι, παρατίθενται καί οἱ δεῦτεροι ἢ καί οἱ τρίτοι. Οἱ δεῦτεροι παρατίθενται ἀκόμα, ὅταν βοηθοῦν στήν ἀναγνώριση καί στόν ταχύτερο προσδιορισμό τῶν τραγουδιῶν. Κατά τήν παρουσίασή τους ἐδῶ, ὅπου χρειάστηκε καί χωρίς τήν ἀφαίρεση τῶν λόγιων, ὑποθέτουμε, γραμματικῶν παρεμβάσεων τοῦ συγγραφέα στό κείμενο, μεταφέρθηκαν μέ τίς ἀπαραίτητες ὀρθογραφικές προσαρμογές στά σημερινά δεδομένα τῶν κανόνων τῆς γραμματικῆς.

ΜΕΡΟΣ ΠΡΩΤΟ

Κεφάλαιο Α' – Νανουρίσματα

- χ.τ.: Ἔλα, ὕπνε μ' κι ἔπαρέ το, / καί Χριστέ μ' ποκοίμισέ το,
στ.8, ἀ.ἀ.1, σ.7
- χ.τ.: Πάρτε το καλά κορτσούδια, στ.8, ἀ.ἀ.2, σ.7
- χ.τ.: Νάνι, νάνι, νάνι, / ἦρτ' ὁ ὕπνος νά τό πάρει, / νά τό πάγ'
στ' Ἀγᾶ τ' ἀλώνια, στ.8, ἀ.ἀ.3, σ.8
- χ.τ.: Τό παιδί μου νανουρίζω, στ.4, ἀ.ἀ.4, σ.8
- χ.τ.: Ἔλα ὕπνε κι ἔπαρέ το / σύρε καί σεργιάνισέ το, στ.6, ἀ.ἀ.5, σ.8
- χ.τ.: Ἔχ' ὁ βασιλιάς κορτσούδι, στ.12, ἀ.ἀ.6, σ.8-9
- χ.τ.: Νάνι, νάνι, νάνι, νάνι / ἦρτ' ὁ ὕπνος νά τό πάρει, στ.4, ἀ.ἀ.7, σ.9
- χ.τ.: Ἔχω γιό κι ἔχω χαρά, στ.5, ἀ.ἀ.8, σ.9
- χ.χ.: Μή χτυπᾶτε μή βροντᾶτε, στ.4, ἀ.ἀ.9, σ.9
- χ.τ.: Πάππος, πάππος, πάγ' στά ἀμπέλια, στ.14, ἀ.ἀ.10, σ.10

2. Βιογραφικά πού σημειώνονται καί ἀπό τόν ἐγγονό τοῦ συγγραφέα Ἀστέριο Χρήστου Γούσιου στόν Πρόλογο τῆς ἐπανεκδόσης ἀπό τόν ἴδιο τῶν δύο βιβλίων *Ἡ κατά τό Πάγγαιον χώρα* (Λειψία 1894) καί *Τά Τραγούδια τῆς πατρίδος μου* (Αθήνα 1901), ἔκδ. Καπάνι, Θεσσαλονίκη 1999.

Κεφάλαιο Β' – Τά Βαϊτικά

- χ.τ.: *Αὐτό τ' ἀστρούδι τό μικρό πού πᾶν' μέ τό φεγγάρι,*
στ.4, ἀ.ἀ.11, σ.10
- χ.τ.: *Γραμματικέ καί ρήτορε καί ψάλτη κι ἀναγνώστη,*
/τόν μήνα βγάξεις τό χαρτί τόν χρόνε καλαμάρι,
στ.8, ἀ.ἀ.12, σ.11
- χ.τ.: *Γραμματικέ καί ρήτορε καί ψάλτη κι ἀναγνώστη,*
/σήκον ἀπό τήν κλίνη σου, καί κάθου στό θρονί σου,
στ.8, ἀ.ἀ.13, σ.11
- χ.τ.: *Μέσα σ' τήν μέσ' στήν θάλασσα καρέκλα καρυδένια,*
στ.7, ἀ.ἀ.14, σ.11
- χ.τ.: *Ἔχω καράβ' στήν θάλασσα καράβ' ἀρματωμένο,* στ.9, ἀ.ἀ.15, σ.12
- χ.τ.: *Ἄντρογεννήτσι τρυφερό, γοργοστεφανωμένο,* στ.10, ἀ.ἀ.16, σ.12
- χ.τ.: *Χρυσό μου παγωνόφτερο, τ' ἔχεις καί κλαῖς τέσ νύχτες;*
στ.10, ἀ.ἀ.17, σ.12-13
- χ.τ.: *Ποιά θάλασσα, ποιός οὐρανός, ποιά βρύση δέν θολώνει,*
στ.6, ἀ.ἀ.18, σ.13
- χ.τ.: *Ἀφέντη μ' πρωτοτίμητε καί πρωτοτιμημένε,* στ.12, ἀ.ἀ.19, σ.13
- χ.τ.: *Ἐσένα πρόπ' ἀφέντη μου, τό ἄξιο τό ζευγάρι,* στ.7, ἀ.ἀ.20, σ.14
- χ.τ.: *Τό μῆλο, τό γλυκόμηλο, ἀπ' τήν γλυκιά μηλίτσα,* στ.11,
ἀ.ἀ.21, σ.14
- χ.τ.: *Ποιές θάλασσες καί ποιά νησιά χαίρονται τόν καλό μου,* στ.5,
ἀ.ἀ.22, σ.14-15
- χ.τ.: *Ποῦ νάβρω ἓνα ψηλό δενδρίνά [γ]ένει κυπαρίσσι,* στ.7, ἀ.ἀ.23, σ.15
- χ.τ.: *Θαυμάζομαι τόν οὐρανό πῶς στέκει δίχως στύλο,* στ.7, ἀ.ἀ.24, σ.15
- χ.τ.: *Ἄρχοις μέ τήν ἀρχόντισσα σ' τήν σκάλα ἀνεβαίνουν,* στ.7,
ἀ.ἀ.25, σ.16
- χ.τ.: *Σάν ἄνοιξαν οἱ οὐρανοί, κι ἐφάνηκαν ἀγγέλοι,* στ.8, ἀ.ἀ.26, σ.16
- χ.τ.: *Τί εἶναι ἥλιο μ' ἡ ἄργητας κι ἀργεῖς νά βασιλέψεις;* στ.9, ἀ.ἀ.27, σ.16
- χ.τ.: *Ἄγέρα μου καλοκαιρνέ, φύσα γιά νά δροσίσεις,* στ.15, ἀ.ἀ.28, σ.17
- χ.τ.: *Καλότυχη Κυράτσα μας μέ γιόν μέ θυγατέρα,* στ.6, ἀ.ἀ.29, σ.17

Κεφάλαιο Γ' - Τραπεζικά

- χ.τ.: *Ἐρ, φίλοι μ' καλωσορίσητε (δίς),* στ.15, ἀ.ἀ.30, σ.18
- χ.τ.: *Γιά δές τραπέζια ἀργυρά σινιά μαλαμετένια,* στ.11, ἀ.ἀ.31, σ.18-19
- χ.τ.: *Ἄσπρο σταφύλι ροζακί καί κόκκινο κεράσι,* στ.9, ἀ.ἀ.32, σ.19

- χ.τ.: Μέσα σέ περιβόλι μπῆκα, ἀμάν καρραγκιοζλή, σέ χρυσό μπαχτσέ,
στ.26, ἀ.ἀ.33, σ.19-20
- χ.τ.: Ἄφεντη μου στήν τράπεζα θέλω νά σέ τιμήσω, στ.11, ἀ.ἀ.34, σ.20
- χ.τ.: Κάτω στήν ἄκρα τοῦ γιालοῦ στήν ἄκρα τοῦ θαλάσσου, στ.21,
ἀ.ἀ.35, σ.21
- χ.τ.: Τρεῖς ἀρχοντάδες ἔτρωγαν τ' αὐ' Δημητριοῦ τό βράδου, στ.12,
ἀ.ἀ.36, σ.21-22, ἡμιτελές

Κεφάλαιο Δ' – Γαμήλια καί Χορευτικά

- χ.τ.: Μέγα μου Σταυρέ, μεγάλε ἄγιο Γιώργη, στ.3, ἀ.ἀ.37, σ.22
- χ.τ.: Ἀκόμα σήμερα 'μαι 'δῶ, ταχνά θέλ' νά πηγαίνω, πάλιν ἔρχομαι,
στ.14, ἀ.ἀ.38, σ.22-23, γύρισμα: ἔχετε γειά
- χ.τ.: Μή μέ διώχνετε, καλά μ' ἀδέλφια, στ.7, ἀ.ἀ.39, σ.23
- χ.τ.: Ἐβγα μάννα μ' στά κάγκελα, ἔβγα στά παραθύρια,
στ.6, ἀ.ἀ.40, σ.23
- χ.τ.: Τώρα τοῦ γαμπροῦ ἡ μάννα περφανεύεται καί λέγει,
στ.10, ἀ.ἀ.41, σ.20-21
- χ.τ.: Χέρι μέ χέρι πιάστηκαν, στ.9, ἀ.ἀ.42, σ.21,
γύρισμα: σγονρέ βασιλικέ μου, / νύφη μ', καρδιά σου τρέμει
- χ.τ.: Ἀπόψε μαυρομάτα μου μαζί θά κοιμηθοῦμε, μαρῆ Ρωμιά
[γύρισμα], στ.7, ἀ.ἀ.43, σ.21
- τ.τ.: Ὁ Κουμπάρος, στ.13, ἀ.ἀ.44, σ.25
- χ.τ.: Στῆς μαντζουράνας τόν ἀνθό ἔπεσα ν' ἀποκοιμηθῶ,
στ.12, ἀ.ἀ.45, σ.25
- τ.τ.: Τό ὄνειρο, στ.14, ἀ.ἀ.46, σ.26
- χ.τ.: Πουλούδι ἔχω στήν αὐλή, μά τήν ἀγιά Παρασκευή,
στ.8, ἀ.ἀ.47, σ.26
- χ.τ.: Σ' αὐτά τά σπίτια τά ψηλά, στ.12, ἀ.ἀ.48, σ.27
- χ.τ.: Ἀρχίνησε, χρυσό πουλί, νά μάς πεῖς παραβολή, στ.18,
ἀ.ἀ.49, σ.27-28
- χ.τ.: Μιά θάλασσα – κι ὦχ ἀμάν ἀμάν [γύρισμα] / μιὰ θάλασσα
ἔσυρνε κλαδιά, στ.15, ἀ.ἀ.50, σ.28
- χ.τ.: Σύ, γοργό μου χελιδόνι, στ.12, ἀ.ἀ.51, σ.28-29
- χ.τ.: Ἀκοῦς ἐσύ πρωτόσυρτε καί σύ πρωτοκαγκίλευτε, στ.8,
ἀ.ἀ.52, σ.29
- χ.τ.: Παλικάρια μου Ρεβενιώτικα, στ.16, ἀ.ἀ.53, σ.29-30
- χ.τ.: Μέ ἀγάπησες, κορτσούδι μ', σέ ἀγάπησα καί 'γώ, στ.8,
ἀ.ἀ.54, σ.30

- χ.τ.: Μάρ' γιά πεῖτε του, γιά πεῖτε του αὐτόν τόν νιό, στ.12,
ἀ.ἀ.55, σ.30
- χ.τ.: Μιά κοντή, κοντούλα, τζάνουμ, μιά μελαχροινή, στ.19,
ἀ.ἀ.56, σ.31
- χ.τ.: Ἐψές ὄντας -Ροῦσα μ' καί ξανθή [γύρισμα], / ἔψές ὄντας
λιανόβρεχε, στ.12, ἀ.ἀ.57, σ.31-32
- χ.τ.: Πῆγα σέ γάμο σέ χαρά πῆγα σέ πανηγύρι, στ.8, ἀ.ἀ.58, σ.32
- χ.τ.: Ὅλις οἱ βέρ - τζιάνι μ' ἀμάν [γύρισμα], / ὅλις οἱ βέργες εἶν' ἐδῶ,
στ.26, ἀ.ἀ.59, σ.32-33
- χ.τ.: Ἀσημένα βέργα πελεκῶ, στ.14, ἀ.ἀ.60, σ.33
- χ.τ.: Γιά 'ναψε κόρη μ' τό κηρί καί βάλ' το στό φανάρι, στ.14, ἀ.ἀ.61,
σ.35
- χ.τ.: Ἐνα χελιδό -κι ὄχ ἀμάν ἀμάν [γύρισμα], ἕνα χελιδόνι μοναχό,
στ.16, ἀ.ἀ.62, σ.34
- χ.τ.: Κουρτσούδι μ', πές τήν μάνα σου / καί παρακάλεσέ την,
Καροφυλλιά [γύρισμα], στ.16, ἀ.ἀ.63, σ.35
- χ.τ.: Βάστα, ἥλιο μ', βάστα κομματάκι, στ.9, ἀ.ἀ.64, σ.35
- χ.τ.: Ἀπόψε δέν κοιμήθηκα καί σήμερα νυστάζω, στ.8, ἀ.ἀ.65, σ.36
- χ.τ.: Ἐψές κάτι μαλώσαμε μέ τήν μιά καί μέ τήν ἄλλη / πῆρα ζάλη
στό κεφάλι, στ.16, ἀ.ἀ.66, σ.36
- χ.τ.: Ἀπό τήν πόρτα σου περνῶ κι ἀπό τόν μαχαλά σου,
στ.11, ἀ.ἀ.67, σ.37
- χ.τ.: Χαμαϊδῆ μου λεμονιά κι ἄσπρη μου τριανταφυλλιά,
στ.16, ἀ.ἀ.68, σ.37
- χ.τ.: Μαῦρα μου χελιδόνια κι ἄσπρα μου πουλιά, στ.12, ἀ.ἀ.69, σ.38
- χ.τ.: Ἐψές βουλήθηκα νά 'ρθῶ, γιά νά μ' ἔχεις ἀδελφό, στ.10,
ἀ.ἀ.70, σ.38
- τ.τ.: Ἡ λυγερή, στ.10, ἀ.ἀ.71, σ.38-39
- χ.τ.: Μαρή ξανθιά ξανθούλα, σκύλα παράνομη, στ.5, ἀ.ἀ.72, σ.39
- χ.τ.: Σανδάλι σανδαλούδι μου σανδαλένιο μου κορμί,
στ.17, ἀ.ἀ.73, σ.39-40
- χ.τ.: Περιστερούδα μ' ὄμορφη καί χαμηλή τρυγώνα, στ.6, ἀ.ἀ.74, σ.40
- τ.τ.: Ἡ Λένη, στ.12, ἀ.ἀ.75, σ.40, γύρισμα: Λένη μου
- τ.τ.: Ἡ Ρῆγαινα, στ.16, ἀ.ἀ.76, σ.41, γύρισμα: κόρη μιά, μπέν οὐλμέμ,
σεντέντα βαβαζκετομέμ
- χ.τ.: Σηκωθεῖτε, Ληβεντάδες νά παγαίνομε, στ.8, ἀ.ἀ.77, σ.41, ἡμιτελές
- χ.τ.: Ἐσύ, μικρή μου Παπαδιά, δέν προσκυνᾷς τήν Παναγιά;
στ.8, ἀ.ἀ.78, σ.42
- χ.τ.: Πέντε χρόνια γκεξεροῦσα στό γιαλό, γιαλό, στ.15, ἀ.ἀ.79, σ.42

- χ.τ.: *Εὐσπλαχνο – εὐσπλαχνό μου ἀηδόني, στ.8, ἀ.ἀ.80, σ.42-43*
- χ.τ.: *Ἀνάμεσα σ' τρεῖς θάλασσες, στ.28, ἀ.ἀ.81, σ.43-44, γυρίσματα:
τριανταφυλλούδι μ' κόκκινο, νεράντζι καί λεμόνι*
- χ.τ.: *Πέντε παλικάρια κι ἔξι κοριτσούδια, στ.19, ἀ.ἀ.82, σ.44*
- χ.τ.: *Πολύν τόπο περπάτησα χωριά καί κατσαμπάδες,
στ.9, ἀ.ἀ.83, σ.44-45*
- χ.τ.: *Ἀπεφάσισα τά μαῦρα νά φορῶ παντοτεινά, στ.28,
ἀ.ἀ.84, σ.45-46, γύρισμα: Μαρία τοῦ Παπᾶ*
- χ.τ.: *Κάτω στό γιαλό, κάτω στό περιβόλι, στ. 10, ἀ.ἀ.85, σ.46*
- χ.τ.: *Ἐδῶ πέρα στό μετόχι ἀγνάδια στό μοναστηριό,
στ.8, ἀ.ἀ.86, σ.46*
- χ.τ.: *Φεγγάρι μου λαμπρό, λαμπρό, στ.17, ἀ.ἀ.87, σ.47*
- χ.τ.: *Γλυκοχαράζουν τά βουνά / κι οἱ ὄμορφες κοιμοῦνται, στ.18,
ἀ.ἀ.88, σ.47-48*
- χ.τ.: *Ἐπές στό ὄνειρό μου καί στά ξύπνα μου, στ.12, ἀ.ἀ.89, σ.48,
ἤμιτελές*
- χ.τ.: *– Ποῦ πᾶς, ἀγγελικό κορμί, ποῦ πᾶς καμαρωμένο;
στ.11, ἀ.ἀ.90, σ.48-49*
- χ.τ.: *Παραθύρια μου γραμμένα, κάγκελα μερτζιανωτά,
στ.7, ἀ.ἀ.91, σ.49*
- χ.τ.: *Στό φουντωμέ – κι ἀμάν ἀμάν [γύρισμα],
στό φουντωμένο τό κλαδί, στ.35, ἀ.ἀ.92, σ.49-50*
- τ.τ.: *Ἡ μηλίτσα, στ.37, ἀ.ἀ.93, σ.50-51*
- τ.τ.: *Ὁ φυλακισμένος, στ.21, ἀ.ἀ.94, σ.52*
- τ.τ.: *Ἡ Βαγγελίτσα, στ. 14, ἀ.ἀ.95, σ.53, γύρισμα: Βαγγελίτσα μ'*
- χ.τ.: *Νά 'χα νεράντζι νά 'ριχνα στό πέρα παραθύρι,
στ.16, ἀ.ἀ.96, σ.53-54, γύρισμα: Ρόιδο μου*
- χ.τ.: *Εἶδα ὄνειρο, κυρά μου, καί τῆς ὀμορφιάς θεά, στ.9, ἀ.ἀ.97, σ.54*
- τ.τ.: *Ἡ Γιαννούλα, στ.8, ἀ.ἀ.98, σ.54*
- χ.τ.: *Μπῆκα μέσ' στ' ἀμπέλι σάν νοικοκυρά, στ.7, ἀ.ἀ.99, σ.55*
- τ.τ.: *Ὁ Ἀσσίκης, στ.10, ἀ.ἀ.100, σ.55, γυρίσματα: καπετάν Βασιλική,
Μαριγώ κι Ἀναστασιά*
- τ.τ.: *Οἱ γριές, στ.20, ἀ.ἀ.101, σ.55-56*
- τ.τ.: *Ὁ Γέρος καί τό καντήλι, στ.22, ἀ.ἀ.102, σ.56-57,
γύρισμα: τόν γέρο τόν καημένο*
- τ.τ.: *Τό Ἄλφα Βῆτα, στ.48, ἀ.ἀ.103, σ.57*
- τ.τ.: *Οἱ δέκα ἀριθμοί (Ἐνα λόγο θέλ' νά πῶ),
στ.76, ἀ.ἀ.104, σ.59-61, γύρισμα: Ἀνυμνοῦμεν, δοξολογοῦμεν,
Κύριε*

- τ.τ.: *Οἱ 12 ἀριθμοί* (Ἔνα μωρέ ἕνα, ἅς τό ποῦμε ἕνα), στ.54, ἀ.ἀ.105, σ.61-63, γύρισμα: *λαλεῖ καί κωρλαλεῖ*
- χ.τ.: *Κίνησα τόν δρόμο, χαμαϊδὴ κοντοχαμαϊδὴ*, στ.17, ἀ.ἀ.106, σ.63-64, γύρισμα: *σ' ἀγαπῶ πολὺ*
- τ.τ.: *Ὁ Δῆμος*, στ.30, ἀ.ἀ.107, σ.64-65, γυρίσματα: *μῶρ' γειά σ' ἀγάπη μου, σέ κλαῖν' τὰ μάτια μου [μετά τό δεύτερο καί τόν τέταρτο στίχο τῆς κάθε στροφῆς ἀντίστοιχα]*

ΜΕΡΟΣ ΔΕΥΤΕΡΟ

Κεφάλαιο Ε' – Καθιστικά

- τ.τ.: *Ἡ συζυγική πίστη* (Μιά κόρη μιὰ Κασιώτισσα μιὰ παντρεμένη κόρη), στ.32, ἀ.ἀ.108, σ.67-68
- τ.τ.: *Ὁ Ἀγαπητικός* (Ὁ Κωνσταντῖνος ὁ μικρός, κι Ἀλέξης ἀνδρειωμένος), στ.42, ἀ.ἀ.109, σ.68-69
- τ.τ.: *Ἡ Ἀρετή*, στ.34, ἀ.ἀ.110, σ.70-71
- τ.τ.: *Ἡ Ἀρετή [δευτερο]*, στ.21, ἀ.ἀ.111, σ.71
- τ.τ.: *Τὰ ἀδέλφια*, στ.26, ἀ.ἀ.112, σ.72
- τ.τ.: *Τό Φραγκόπαιδο*, στ.19, ἀ.ἀ.113, σ.73
- τ.τ.: *Ἡ σκληρὴ πεθερά*, στ.39, ἀ.ἀ.114, σ.73-74
- τ.τ.: *Ὁ Κώστας ἢ Ἀπιστία γυναικας*, στ.33, ἀ.ἀ.115, σ.75-76
- τ.τ.: *Ὁ Γιάννης καί ἡ Μούρκα του*, στ.25, ἀ.ἀ.116, σ.76
- τ.τ.: *Ὁ σκλάβος*, στ.17, ἀ.ἀ.117, σ.77
- τ.τ.: *Ὁ ξένος*, στ.24, ἀ.ἀ.118, σ.77-78
- τ.τ.: *Ὁ φυλακισμένος*, στ.18, ἀ.ἀ.119, σ.78-79
- τ.τ.: *Ἡ Μάρω*, στ.26, ἀ.ἀ.120, σ.79-80
- τ.τ.: *Τῆς Λάρισας τό γεφύρι*, στ.23, ἀ.ἀ.121, σ.80
- τ.τ.: *Τό Γκεμετζόπουλο*, στ.14, ἀ.ἀ.122, σ.81
- τ.τ.: *Ἡ βασιλοπούλα*, στ.9, ἀ.ἀ.123, σ.81
- τ.τ.: *Ἡ παπαδοκόρη*, στ.7, ἀ.ἀ.124, σ.82
- τ.τ.: *Ὁ ξενιτεμένος*, στ.15, ἀ.ἀ.125, σ.82
- τ.τ.: *Ὁ ξένος [δευτερο]*, στ.15, ἀ.ἀ.126, σ.83
- τ.τ.: *Ἡ κατάρα*, στ.37, ἀ.ἀ.127, σ.83-84
- τ.τ.: *Ἡ κατάρα [δευτερο]*, στ.13, ἀ.ἀ.128, σ.85
- τ.τ.: *Ἡ παπαδιά*, στ.16, ἀ.ἀ.129, σ.85-86
- τ.τ.: *Ὁ δράκοντας*, στ.24, ἀ.ἀ.130, σ.86
- χ.τ.: *Ὅσο ψηλά 'ναι οὐρανός καί τς θάλασσας τό βάθος*, στ.18, ἀ.ἀ.131, σ.87

- χ.τ.: Ἐνα καράβι ἔρχεται μ' ἐννέα λογιῶν μπαντέρα,
στ.13, ἀ.ἀ.132, σ.87-88
- χ.τ.: Ὅλα τά πουλιά κι ὄλα τά χελιδόνια συμμαζεύονταν,
στ.15, ἀ.ἀ.133, σ.88
- τ.τ.: Ἡ Οὐβρησούδα, στ.15, ἀ.ἀ.134, σ.88-89
- τ.τ.: Ὁ γιός τῆς χήρας, στ.23, ἀ.ἀ.135, σ.89-90
- χ.τ.: Καλογορηπούλα περπατεῖ στήν ἄκρα τοῦ θαλάσσου, /
μέ τά μαλλιά της ξέπλεγα μέ χέρια σταυρωμένα,
στ.14, ἀ.ἀ.136, σ.90
- χ.τ.: Τόν ἄμμο πήγαινα τήν ἄκρα τοῦ θαλάσσου, / κι ἐσταύρωσα
μιὰ ὄμορφη πολύ μαυροματοῦσα, στ.12, ἀ.ἀ.137, σ.90-91
- χ.τ.: Βρύση μου κρύα μου βρύση, πῶς κρατᾶς κρύο νερό,
στ.8, ἀ.ἀ.138, σ.91
- τ.τ.: Ὁ ποντικός, στ.7, ἀ.ἀ.139, σ.91
- χ.τ.: Ποιά μάνα ἔχει δυό παιδιά πολύ μακριά στά ξένα,
στ.7, ἀ.ἀ.140, σ.91-92
- τ.τ.: Ὁ κνηγός, στ.14, ἀ.ἀ.141, σ.92
- τ.τ.: Τά νιάτα, στ.12, ἀ.ἀ.142, σ.92-93
- χ.τ.: Μέ τήν καλή μου συντροφιά θέλω νά τραγουδήσω,
στ.6, ἀ.ἀ.143, σ.93
- τ.τ.: Ἡ Λαμπρή, στ.20, ἀ.ἀ.144, σ.93-94
- χ.τ.: Σήμερα μέρα χρονική σήμερα πανηγύρι, στ.5, ἀ.ἀ.145, σ.91
- τ.τ.: Ὁ λύκος, στ.15, ἀ.ἀ.146, σ.91
- χ.τ.: Βασίλισσα διαβόλησα ἀπό γναλένιο πύργο, στ.15, ἀ.ἀ.147, σ.95
- τ.τ.: Ὁ καλόγερος καί ὁ δαίμονας, στ.19, ἀ.ἀ.148, σ.95-96
- τ.τ.: Ἡ ἀδικιά, στ.31, ἀ.ἀ.149, σ.96-97
- τ.τ.: Ὁ σύζυγος, στ.13, ἀ.ἀ.150, σ.97
- τ.τ.: Ἡ ἀγαπητική, στ.10, ἀ.ἀ.151, σ.98

Κεφάλαιο ΣΤ' – Μοιρολόγια

- χ.τ.: Σάν κίνησε ὁ Κωνσταντῆς νά πάει νά ζευγαρίσει,
στ.19, ἀ.ἀ.152, σ.98-99
- τ.τ.: Ὁ χάρος, στ.21, ἀ.ἀ.153, σ.99
- τ.τ.: Ὁ Γιαννάκης (Γιαννάκης μας ἀρρώστησε σαράντα μιὰ ἡμέρα),
στ.20, ἀ.ἀ.154, σ.100
- τ.τ.: Ὁ χατζῆς, στ.19, ἀ.ἀ.155, σ.100-101
- χ.τ.: Καλότυχα 'ναι τά βουνά, / καλότυχοι 'ναι κάμποι,
στ.14, ἀ.ἀ.156, σ.101

- χ.τ.: *Κεῖτετ' ὁ ξένος κείτεται στά ἔρημα τά ξένα, στ.14, ἀ.ἀ.157, σ.102*
- χ.τ.: *Ἐνας νιός ψυχομαχοῦσε τρία μερόνυχτα, στ.9, ἀ.ἀ.158, σ.102*
- χ.τ.: *Λεβέντης μας κατέβαινε ἀπό τό Μοσχοβούνι, στ.21, ἀ.ἀ.159, σ.102-103*
- χ.τ.: *Μικρή κοπέλα περπατεῖ στήν ἄκρα τοῦ θαλάσσου, /
μέ τά μαλλιά της ξέπλεγα, μέ χέρια σταυρωμένα. /
Παρακαλοῦσε τό Θεό, παρακαλεῖ καί κλαίει, στ.14, ἀ.ἀ.160, σ.103-104*
- χ.τ.: *Τόν ἄμμον ἄμμον πήγαίνα στήν ἄκρα τοῦ θαλάσσου, /
βρίσκω τοῦ Γιάννη τ' ἄρματα τοῦ Γιάννη τά τουφέκια,
στ.14, ἀ.ἀ.161, σ.104*
- χ.τ.: *Ἐψές προψές ἀπέρασα ἀπ' ἓνα παλιοκλήσι,
στ.17, ἀ.ἀ.162, σ.104-105*
- χ.τ.: *Ἡ Αὐγενοῦδα ἡ μικρή καί χαϊδεμένη, / ἐβγήκε κι ἐπαινέθηκε τόν
χάρο δέν φοβᾶται, στ.23, ἀ.ἀ.163, σ.105*
- χ.τ.: *Ἀκόμα σήμερ' εἶμαι 'δῶ, ταχνά θέλ' νά πηγαίνω, στ.11, ἀ.ἀ.164, σ.106*
- χ.τ.: *Ὅντας πεθάνω νά 'βρεχε, ν' ἀργήσουν νά μέ θάψουν,
στ.10, ἀ.ἀ.165, σ.106*
- χ.τ.: *Ἀκόμα σήμερά μαι 'δῶ αὔριο καί τό Σαββάτο, στ.12, ἀ.ἀ.166, σ.106-107*